

AVALUACIÓ DE SISÈ D'EDUCACIÓ PRIMÀRIA

CRITERIS DE CORRECCIÓ

Correcció externa

Competència lingüística:
Llengua francesa

Curs 2018-2019

Índex

1.	Puntuació de la prova de competència lingüística en llengua francesa.....	3
2.	Criteris de correcció de l'expressió escrita	4
2.1.	Qüestions prèvies sobre la correcció de l'expressió escrita	4
2.2.	Aspectes avaluats	4
2.3.	Taula de puntuacions	5
3.	Exemples de redacció en llengua francesa	6
3.1.	Redacció corregida	6
3.2.	Redacció per corregir	7

1. PUNTUACIÓ DE LA PROVA DE COMPETÈNCIA LINGÜÍSTICA EN LLENGUA FRANCESA

Es presenta a continuació la distribució dels ítems de la prova. En la taula següent s'especifica el pes de cada apartat de la prova en la nota resultant, així com l'adscripció de cada un dels ítems als diferents processos cognitius.

PUNTUACIÓ ASSOLIDA EN CADASCUNA DE LES HABILITATS			
COMPETÈNCIA LINGÜÍSTICA EN LLENGUA FRANCESA			Puntuació (*)
Avalua la capacitat d'entendre diferents tipus de textos, orals i escrits, en llengua estrangera. També avalua la capacitat d'expressar-se per escrit emprant una llengua estrangera.			
Comprensió oral (35 % de la nota global)	Obtenció d'informació	Localitzar, detectar i recuperar informació explícita en un text oral. 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 12, 13, 14 (**)	0-10
	Interpretació de la informació	Realitzar inferències en un text oral a partir del context i dels coneixements previs. 4, 7, 10, 11	0-4
Comprensió lectora (50 % de la nota global)	Obtenció d'informació	Localitzar, detectar i recuperar informació explícita en un text. 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 27, 28, 32, 34, 35, 36, 37	0-15
		Entendre les idees rellevants del text. 30	0-1
	Interpretació de la informació	Realitzar inferències a partir del context i dels coneixements previs. 22, 24, 29, 31, 33	0-5
		Reorganitzar la informació d'un text. 25	0-1
		Comprendre i interpretar el sentit global del text. 26, 38	0-2
	Expressió escrita (15 % de la nota global)	Competència discursiva	Fer un escrit coherent i adequat al que es demana. (AC)
Competència lingüística		Utilitzar un vocabulari apropiat. (L)	0-2
		Escriure les frases amb una estructuració correcta. (M)	0-2
(*) La columna indica les puntuacions mínima i màxima.			
(**) Numeració referida a les preguntes de la prova.			

2. CRITERIS DE CORRECCIÓ DE L'EXPRESSIÓ ESCRITA

2.1. Qüestions prèvies sobre la correcció de l'expressió escrita

- No es valoraran els textos escrits en una llengua diferent a la de la prova.
- No s'admetrà que l'alumnat es limiti a fer una còpia de l'enunciat o de les preguntes d'exemple.
- En cas que l'escrit de l'alumne no s'ajusti clarament al tema demanat a l'enunciat, se li adjudicaran 0 punts a l'apartat d'adequació i coherència i es mantindran les valoracions específiques dels altres apartats.
- La redacció ha de tenir entre 40 i 50 paraules. Si escriuen menys de 40 paraules, la qualificació no pot ser superior a 1 punt en cada apartat.
- **Només es comptaran els errors de correcció lingüística fins als 50 mots**, però es tindrà en compte tot l'escrit per valorar tots els altres aspectes de la competència discursiva (adequació i coherència).
- Per comptar els mots d'un escrit, cal tenir en compte tots els verbs, articles, preposicions i pronoms encara que siguin apostrofats. En canvi, considerarem que les xifres no són paraules. Per exemple, l'oració "elle a 1 chat qui s'appelle Choco" té 7 mots.
- Una paraula no pot ser avaluada per dos conceptes diferents (errada morfosintàctica i errada ortogràfica alhora).
- Les errades repetides només compten una vegada.
- S'aconsella marcar els errors de lèxic amb un requadre, els de morfosintaxi amb un subratllat i els d'ortografia amb un cercle. Així seran més fàcils de comptar al final.
- Només es posaran puntuacions senceres, sense decimals.

Els correctors de les proves han de tenir en compte que:

- Des del CSASE es podrà fer una verificació aleatòria dels quaderns de diferents correctors per tal de revisar i comprovar que les correccions realitzades s'ajusten als criteris establerts.
- A la Guia d'aplicació (apartat 5.6) es trobaran els procediments que cal seguir en cas de reclamacions.

2.2. Aspectes avaluats

S'avaluen amb un màxim de 2 punts:

- Competència discursiva:
 - Adequació i coherència
- Competència lingüística:
 - Lèxic
 - Morfosintaxi i ortografia

2.3. Taula de puntuacions

Adequació i coherència del text	Punts
<p>El text respon al tema demanat i desenvolupa la idea de forma concreta i ordenada.</p> <p>Incorpora els requeriments que es demanen.</p> <p>Ús apropiat dels signes de puntuació.</p> <p>El text és clarament comprensible a la primera lectura.</p> <p>El text s'ajusta a l'extensió demanada.</p>	2
<p>El text respon aproximadament al tema demanat i desenvolupa la idea de manera més general i/o poc ordenada.</p> <p>Incorpora algun dels requeriments que es demanen.</p> <p>Pot haver-hi errors de puntuació.</p> <p>Cal rellegir-lo per poder-lo entendre.</p>	1
<p>El text no respon a la situació comunicativa plantejada, és incoherent o inintel·ligible.</p> <p>No escriu res.</p>	0
Morfosintaxi i ortografia	
<p>Mostra un bon domini de la morfosintaxi i de l'ortografia, amb errors esporàdics propis del nivell.</p> <p>El text té 1 o 2 errors (morfosintàctics o d'ortografia)</p> <p>Utilitza algun connector (et, mais, parce que).</p> <p>El text s'ajusta a l'extensió demanada.</p>	2
<p>Mostra un domini bàsic de la morfosintaxi i de l'ortografia, amb alguns errors morfològics, sintàctics i ortogràfics de tot tipus que afecten la comprensió.</p> <p>El text té 3 o 4 errors (morfosintàctics o d'ortografia).</p> <p>Utilitza només frases simples.</p>	1
<p>El text té errors greus en l'ús d'estructures gramaticals pròpies del nivell escolar i impedeixen la comprensió del text.</p> <p>El text conté 5 o més errors (morfosintàctics o d'ortografia).</p> <p>No escriu res.</p>	0
Lèxic	
<p>Utilitza correctament vocabulari adequat al context.</p> <p>El text conté 1 o 2 errors de tipus lèxic.</p>	2
<p>Utilitza prou correctament vocabulari adequat al context.</p> <p>El text conté 3 o 4 errors de tipus lèxic.</p>	1
<p>Utilitza un vocabulari molt limitat i poc adequat al context, amb errors que n'impedeixen la comprensió.</p> <p>El text conté 5 o més errors de tipus lèxic.</p> <p>No escriu res.</p>	0

3. EXEMPLES DE LLENGUA FRANCESA

3.1. Redacció corregida

C'est le jour de la rentrée des classes après les vacances. Pendant les vacances, tu es allé(e) au bord de la mer. Là tu as rencontré Julie, une jeune française. Le prof de français te demande de raconter quel âge elle a, où elle habite, comment elle est (ses traits physiques et de caractère), ses goûts, ...

Il faut écrire 40-50 mots environ.

Julie.

Julie a 12 ans, Elle habite sur la France. Elle aime les chats noirs, son chat s'appelle Choco. Son frère s'appelle Jacques, Il y a 9 ans;

Julie est blond, Elle a des yeux bleus. Elle est une bonne personne, elle est très sympathique.

Elle aime jouer de la guitare | ^{50 paraules} me elle deteste lire.
Elle adore les hamburgueses et les gateaux.

Je très content parce qu'elle va venir chez moi cet été pour 2 semaines!!

Adequació i Coherència (AC)	1
Morfosintaxi i ortografia (M)	2
Lèxic (L)	2
Total	5

3.2. Redacció per corregir

Elle s'appelle Julie, elle a douze ans et elle habite à Paris.
Julie a un frère, il s'appelle Jacque et il a neuf ans. Julie a
un chat noir et il s'appelle Choco.

Julie est blond et elle a yeux bleu. Julie est timede.

Elle aime la musique et la guitare, Julie déteste les livres.
Ses nourriture préférée est la burger et le gateux.

cet été Julie vendra chez moi. Dur deux semaines

Adequació i Coherència (AC)	
Morfosintaxi i ortografia (M)	
Lèxic (L)	
Total	